

— **Reportage**

Hannert de Kulisse vum Service
Circulation

— **Projeten**

Neien Atelier fir
d'Gemengenpersonal

— **Fotoen**

Déi schéinste Fotoen vun der
Sportleréierung

MÄERZ & ABRÉLL 2026

MAG

— **Nr. 2**



GEMENG
JONGLËNSTER



Adressen

ADRESSES



— Gemeng Jonglënster

B.P. 14 L-6101 Junglinster

T. 78 72 72 -1

secretariat@junglinster.lu

www.junglinster.lu

f communedejunglinster

@ gemengjonglënster

Bureau de la population, Etat civil, Service scolaire, Taxes communales, Recette
2, ZA Um Lënster Bierg L-6125 Junglinster

Secrétariat & Service Technique
12, rue de Bourglinster, L-6112 Junglinster

— Öffnungszäiten

Visitte just op Rendez-vous!

Méindes

8.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 18.00 Auer
(ausser virun engem Feiertag)

Mëttwochs

7.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 16.30 Auer

Dënschdes, Donneschdes, Freides

8.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 16.30 Auer

— Heures d'ouverture

Uniquement sur rendez-vous !

Lundi

08h00 – 12h00 | 13h00 – 18h00

(sauf la veille d'un jour férié)

Mercredi

07h00 – 12h00 | 13h00 – 16h30

Mardi, Jeudi, Vendredi

08h00 – 12h00 | 13h00 – 16h30

— Collège échevinal

Ben Ries, Bourgmestre
T. 78 72 72 - 31
bourgmestre@junglinster.lu

Tom Weber, Échevin
T. 621 279 744
echevin1@junglinster.lu

Gilles Baum, Échevin
T. 661 780 005
echevin2@junglinster.lu

— Conseil communal

Gilles Baum
echevin2@junglinster.lu
Jean Boden
jean.boden@junglinster.lu
Kenichi Breden
kenichi.breden@junglinster.lu
Tarik Chergui
tarik.chergui@junglinster.lu
Christiane Degraux
christiane.degraux@junglinster.lu
Paul Estgen
paul.estgen@junglinster.lu
Ben Haas
ben.haas@junglinster.lu
Ben Ries
bourgmestre@junglinster.lu
Anne Schroeder
anne.schroeder@junglinster.lu
Marc Schroeder
marc.schroeder@junglinster.lu
Philippe Trierweiler
philippe.trierweiler@junglinster.lu
Tom Weber
echevin1@junglinster.lu
Mich Weber
mich.weber@junglinster.lu

— Administration

Réception
Aline Freywald | T. 78 72 72 - 1

Secrétariat communal
Danièle Waterkeyn | T. 78 72 72 - 20
Véronique Hengen | T. 78 72 72 - 18
Claudia Cravo | T. 78 72 72 - 22
Ralph Waltmans | T. 78 72 72 - 53

Bureau de la population
Peggy Hutmacher | T. 78 72 72 - 24
Mireille Bertipaglia | T. 78 72 72 - 19
Michèle Dichter | T. 78 72 72 - 26

Etat civil et indigénat
Thierry Jegen | T. 78 72 72 - 23

Service scolaire
Sandy Kieffer-Schuder | T. 78 72 72 - 15

Taxes communales et cimetières
Nancy Brückler-Goergen |
T. 78 72 72 - 13

Ressources humaines
Carole Becker | T. 78 72 72 - 25
Savannah Ribeiro | T. 78 72 72 - 29

Communication & Événements
Daniel Wampach | T. 78 72 72 - 28
Noémie Drozd | T. 78 72 72 - 21
Alix Gaspar | T. 78 72 72 - 17
Eric Wagener | T. 78 72 72 - 52

Recette communale
Gilles Schuder | T. 78 72 72 - 10
Carole Bousson | T. 78 72 72 - 14
Catherine Olivieri | T. 78 72 72 - 11
Natascha Reckel | T. 78 72 72 - 12
Maxime Schott | T. 78 72 72 - 16

Service technique
Robert Pauwels | T. 78 72 72 - 44
Cristina Bandeira | T. 78 72 72 - 56
Julien Biver | T. 78 72 72 - 45
Sarah Daemen | T. 78 72 72 - 46
Suzanne Fautsch | T. 78 72 72 - 42
Mike Gruber | T. 78 72 72 - 58
Majdi Hamzeh | T. 78 72 72 - 54
Joy Horsmans | T. 78 72 72 - 50
Christine Jacobs | T. 78 72 72 - 41
Christophe Kips | T. 78 72 72 - 48
Jérôme Loes | T. 78 72 72 - 57

Jérôme Massard | T. 78 72 72 - 49
Laura Parsons | T. 78 72 72 - 40
Bruno Pereira | T. 78 72 72 - 43
Boris Pickel | T. 78 72 72 - 55
Eliane Plier | T. 78 72 72 - 47
Christian Zepf | T. 78 72 72 - 51

— Sécurité et incendie

Pompiers
**Centre d'incendie
et de secours Junglinster**
1, Rue Emile Nilles L-6131 Junglinster
T. 49771-4400 | info@cisju.lu
cisju.lu

Police Grand-Ducale
Commissariat de l'Ernz
Site Junglinster
15, route de Luxembourg
L-6101 Junglinster
T. 244 74 200 | police.ernz@police.etat.lu
www.police.lu

— Centre de recyclage

Beim Rossbur L-6114 Junglinster
T. 26 78 32 - 1 | info@rcjunglinster.lu
www.rcjunglinster.lu

Heures d'Ouverture
Mardi: 7h00 – 13h00
Mercredi: 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'hiver): 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'été): 13h30 – 19h30
Vendredi: 12h30 – 18h30
Samedi: 9h00 – 17h00
fermé le dimanche et lundi

— Office Social

Office social Centrest
10, Rue de Wormeldange
L-6955 Rodenbourg
T. 77 03 45 - 1 | info@centrest.lu
www.centrest.lu

Service de Médiation
T. 621 405 618
mediation@junglinster.lu

— Nr. 2 | 2026

An dëser Editioun

DANS CETTE ÉDITION

Adressen | *Adresses*

2

Politik | *Politique*

6



Reportagen <i>Reportages</i>	20
Projeten <i>Projets</i>	30
Neiegkeeten <i>Nouveautés</i>	34
Gréng Säiten <i>Pages Vertes</i>	36
Fotoalbum <i>Images</i>	42



Agenda	44
Offallkalenner <i>Calendrier des déchets</i>	50

November Gemengerots- sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL



BR Ben Ries
TW Tom Weber
GB Gilles Baum
JB Jean Boden
KB Kenichi Gio-Breden
TC Tarik Chergui
CD Christiane Degraux

PE Paul Estgen
BH Ben Haas
AS Anne Schroeder
MS Marc Schroeder
PT Philippe Trierweiler
MW Mich Weber

✓ stëmmt dofir | *a voté pour*

✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*

⊖ enthält sech | *n'a pas voté*

28.11.2025

— Anwesend | présent :

Ben Ries, Tom Weber, Gilles Baum, Jean Boden, Kenichi Breden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Paul Estgen, Ben Haas, Anne Schroeder, Marc Schroeder, Philippe Trierweiler, Mich Weber

	1. Informationen an den Gemeinderat und Unterzeichnung der Beschlüsse der Gemeinderatssitzung vom 24. Oktober 2025	1. Informations au conseil communal et signature des délibérations de la séance du conseil communal du 24 octobre 2025
 BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW	2. Stellungnahme zu den Beschlüssen des Verwaltungsrats des Sozialamtes des Centrest: Stand der zum Ende des Geschäftsjahres 2024 noch ausstehenden Einnahmen Der Gemeinderat beschließt, den Beschluss des Verwaltungsrats des Sozialamts Centrest vom 20. Oktober 2025 zu folgendem Punkt zu bestätigen: Aufstellung der zum Ende des Geschäftsjahres 2024 noch ausstehenden Einnahmen (Tagesordnungspunkt 4.1).	2. Avis sur des décisions prises par le conseil d'administration de l'office Social du Centrest : Etat des recettes restantes à recouvrer à la clôture de l'exercice 2024 Le conseil communal décide de confirmer la décision du conseil d'administration de l'Office social du Centrest du 20 octobre 2025 concernant le point suivant : État des recettes restantes à recouvrer à la clôture de l'exercice 2024 (point 4.1 de l'ordre du jour).
 BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW	3. Genehmigung des berichtigten Haushaltsplans 2025 und des ursprünglichen Haushaltsplans 2026 des Sozialamtes des Centrest Der Gemeinderat beschließt, den überarbeiteten Haushaltsplan für das Geschäftsjahr 2025 und den Haushaltsplan für das Geschäftsjahr 2026 des Sozialamts Centrest zu genehmigen.	3. Approbation du budget rectifié 2025 et du budget initial 2026 de l'Office social du Centrest Le conseil communal décide d'approuver le budget rectifié pour l'exercice 2025 et le budget pour 2026 de l'Office social du Centrest.
 BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW	4. Genehmigung eines Nachtragskostenvoranschlags für das Bauvorhaben SEA „An der Loupescht“ in Junglinster Der Gemeinderat beschließt, den zusätzlichen Kostenvoranschlag in Höhe von 4.650.000,00 € für die Bauarbeiten im Zusammenhang mit dem SEA „An der Loupescht“ zu genehmigen.	4. Approbation d'un devis supplémentaire concernant le projet de construction du SEA « An der Loupescht » à Junglinster Le conseil communal décide d'approuver le devis supplémentaire à hauteur de 4 650 000,00 € pour les travaux de construction relatifs au SEA « An der Loupescht ».

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, PE, BH, AS, MS,
PT, MW

5. Ausübung des Vorkaufsrechts – Junglinster, „Val de l’Ernz“, Parzelle Nr. 2272/7694

Der Gemeinderat beschließt, auf das Vorkaufsrecht für das in Junglinster gelegene Grundstück zu verzichten.

- Gonderange, „Rue Stohlbour“, Parzelle Nr. 487/4550

Der Gemeinderat beschließt, auf sein Vorkaufsrecht bezüglich des in Gonderange gelegenen Grundstücks zu verzichten.

- Rodenbourg, „Junkerwiss“, Parzelle Nr. 60/1530

Der Gemeinderat beschließt, auf sein Vorkaufsrecht bezüglich des in Rodenbourg gelegenen Grundstücks zu verzichten.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, PE, BH, AS, MS,
PT, MW

6. Änderung der Verkehrsordnung

Der Gemeinderat beschließt, die Gemeindeverkehrsordnung vom 24. September 2021 in einigen Punkten zu ändern.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, PE, BH, AS, MS,
PT, MW

7. Bestätigung von Verkehrsregelungen

Der Gemeinderat beschließt, die vorläufigen Verkehrsregelungen mit den Bezeichnungen 2025/230, 2025/244, 2025/245, 2025/248, 2025/250, 2025/254, 2025/256 und 2025/259 zu bestätigen.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, PE, BH, AS, MS,
PT, MW

8. Genehmigung von Vereinbarungen – MLOGAT, finanzielle Beteiligung, Godbrange „rue du Village“

Der Gemeinderat beschließt, die am 6. Oktober 2025 zwischen der Gemeinde Junglinster und dem Minister für Wohnungsbau und Raumplanung, Herrn Claude Meisch, unterzeichnete Vereinbarung zu genehmigen.

- Club Aktiv Plus An der Loupescht, Bereitstellung eines Raums

Der Gemeinderat beschließt, die am 21. November 2025 zwischen der Gemeinde Junglinster und den Gemeinden Beaufort, Bech, Berdorf, Betzdorf, Consdorf und Waldbillig geschlossene Vereinbarung über die Bereitstellung einer Gewerbefläche und sechs Parkplätzen im Fagus-Gebäude, Rue de la Gare 14 in Junglinster, für die Einrichtung und den Betrieb des Club Aktiv Plus.

5. Exercice du droit de préemption – Junglinster, « Val de l’Ernz », par- celle n°2272/7694

Le conseil communal décide de renoncer à son droit de préemption sur le terrain situé à Junglinster.

- Gonderange, « rue Stohlbour », parcelle n°487/4550

Le conseil communal décide de renoncer à son droit de préemption concernant le terrain situé à Gonderange.

- Rodenbourg, « Junkerwiss », parcelle n°60/1530

Le conseil communal décide de renoncer à son droit de préemption concernant le terrain situé à Rodenbourg.

6. Modification du règlement de circulation

Le conseil communal décide de modifier le règlement communal de circulation du 24 septembre 2021 sur certains points.

7. Confirmation de règlements de circulation

Le conseil communal décide de confirmer les règlements de circulation temporaires portant les références 2025/230, 2025/244, 2025/245, 2025/248, 2025/250, 2025/254, 2025/256 et 2025/259.

8. Approbation de conventions – MLOGAT, participation financière, Godbrange « rue du Village »

Le conseil communal décide d'approuver la convention signée le 6 octobre 2025 entre la commune de Junglinster et le ministre du Logement et de l'Aménagement du territoire, Monsieur Claude Meisch.

- Club Aktiv Plus An der Loupescht, mise à disposition d'un local

Le conseil communal décide d'approuver la convention conclue le 21 novembre 2025 entre la commune de Junglinster et les communes de Beaufort, Bech, Berdorf, Betzdorf, Consdorf et Waldbillig concernant la mise à disposition d'une surface commerciale et de six places de parking dans le bâtiment Fagus, rue de la Gare 14 à Junglinster, pour l'installation et l'exploitation du Club Aktiv Plus.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, PE, BH, AS, MS,
PT, MW

9. Genehmigung notarieller Urkunden

- Verkauf, WINPA 31 sàrl, Gonderange, „rue de Wormeldange“, Parzelle Nr. 132/4661

Der Gemeinderat beschließt, die notarielle Urkunde über die Gewährung eines Baurechts, wie oben beschrieben, zu genehmigen.

- Verkauf, Karier-Goetzinger, Junglinster, „an de Biergen“ Parzellen Nr. 2762/2957, 2762/5546, 2762/5547, 2768/440, 2768/2849, 2768/3434, 2768/3435

Der Gemeinderat beschließt, den Kaufvertrag wie oben beschrieben, zu genehmigen.

- Verkauf, Schneider, Gonderange, „in den Aessen“, Parzelle Nr. 152

Der Gemeinderat beschließt, den Kaufvertrag wie oben beschrieben, zu genehmigen.

- Baurecht, Chauffage Sanitaire Barthel S.A., Junglinster, „Route de Luxembourg“, Parzelle Nr. 1658/9946

Der Gemeinderat beschließt, die notarielle Urkunde über die Gewährung eines Baurechts, wie oben beschrieben, zu genehmigen.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, PE, BH, AS, MS,
PT, MW

10. Genehmigung der Kündigung eines Mietvertrags

- L 1.3.

Der Gemeinderat beschließt, den Kaufvertrag Nr. Gemäß Beschluss Nr. 375/2025 vom 24. Oktober 2025, den Mietvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster und Frau Rose Delhalt-Balthasar für die Wohnung 1.3 im Lanius-Gebäude in Junglinster zum 31. Dezember 2025 zu kündigen.

✓ BR, TW, GB, JB, KB,
TC, CD, PE, BH, AS, MS,
PT, MW

11. Abrechnung außerordentlicher Arbeiten

- Erneuerung des Naturrasens des Fußballplatzes „Op Freinen“

Der Gemeinderat beschließt, die Abrechnung in Höhe von 969.612,59 € zu genehmigen.

- Studie zu Starkregen

Der Gemeinderat beschließt, die Abrechnung in Höhe von 1.142.319,72 € zu genehmigen.

9. Approbation d'actes notariés

- vente, WINPA 31 sàrl, Gonderange, « rue de Wormeldange » parcelle n°132/4661

Le conseil communal décide d'approuver l'acte notarié relatif à l'octroi d'un droit de superficie, tel que décrit ci-dessus.

- vente, Karier-Goetzinger, Junglinster, « an de Biergen » parcelles n° 2762/2957, 2762/5546, 2762/5547, 2768/440, 2768/2849, 2768/3434, 2768/3435

Le conseil communal décide d'approuver le contrat de vente tel que décrit ci-dessus.

- vente, Schneider, Gonderange, «in den Aessen» parcelle n°152

Le conseil communal décide d'approuver le contrat de vente tel que décrit ci-dessus.

- droit de superficie, Chauffage Sanitaire Barthel S.A., Junglinster, « route de Luxembourg » parcelle n°1658/9946

Le conseil communal décide d'approuver l'acte notarié relatif à l'octroi d'un droit de superficie, tel que décrit ci-dessus.

10. Approbation de la résiliation d'un contrat de bail

- L 1.3.

Le conseil communal décide conformément à la décision n° 375/2025 du 24 octobre 2025 de résilier le contrat de bail entre la commune de Junglinster et Mme Rose Delhalt-Balthasar pour l'appartement 1.3 dans l'immeuble Lanius à Junglinster au 31 décembre 2025.

11. Décompte de travaux extraordinaires

- Renouvellement du gazon naturel du terrain de football « Op Freinen »

Le conseil communal décide d'approuver le décompte d'un montant de 969 612,59 €.

- Etude pluie forte

Le conseil communal décide d'approuver le décompte d'un montant de 1 142 319,72 €.

- **Kanalisation Eschweilerbach**
Der Gemeinderat beschließt, die Abrechnung in Höhe von 116.645,55 € zu genehmigen.

- **Einrichtung eines „Pumptracks“ und einer Sportstrecke in Junglinster**
Der Gemeinderat beschließt, die Abrechnung in Höhe von 296.573,30 € zu genehmigen.

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

✓ **Vote secret**

12. Genehmigung von Konzessionsverträgen

Der Konzessionsvertrag für die in der Tabelle aufgeführten Gräber, Kolumbarien und Wasserurnen wurde vom Gemeinderat genehmigt.

13. Anpassung der Gemeindeverordnung über ordentliche und außerordentliche Zuschüsse für lokale Vereine, Sportvereine und auf nationaler Ebene tätige Vereine und Organisationen

Ordentliche und außerordentliche Zuschüsse wurden an lokale Sportvereine und verbände sowie an Verbände und Organisationen auf nationaler Ebene vergeben.

14. Gewährung einer ausserordentlichen Subvention

- **Orchestre des Jeunes de l'Est**
Dem Orchestre de Jeunes de l'Est wurde ein außerordentlicher Zuschuss in Höhe von 700 € gewährt.

15. Festlegung der den Gemeindeverbänden zu gewährende Zuschüsse

Der Gemeinderat beschließt, den aufgeführten Vereinen für das Jahr 2025 die festgelegten Zuschüsse zu gewähren.

16. Festlegung der Zuschüsse für Vereinigungen und Organisationen, die auf nationaler Ebene tätig sind.

Der Gemeinderat beschließt, den aufgeführten Vereinen und Organisationen für das Jahr 2025 die festgelegten Zuschüsse zu gewähren.

17. Änderung in den Beratungsausschüssen

- **Ernennung von zwei Mitgliedern der Mietkommission**

- **Canalisation Eschweilerbach**
Le conseil communal décide d'approuver le décompte d'un montant de 116 645,55 €.

- **Mise en place d'un « Pumptrack » et d'un circuit sportif à Junglinster**
Le conseil communal décide d'approuver le décompte d'un montant de 296 573,30 €.

12. Approbation de contrats de concession

Le contrat de concession pour les tombes, columbariums et urnes aquatiques mentionnés dans le tableau a été approuvé par le conseil communal.

13. Adaptation du règlement communal relatif aux subsides ordinaires et extraordinaires attribués aux associations locales, clubs sportifs et associations et organismes opérant sur le plan national

Des subsides ordinaires et extraordinaires ont été attribués aux associations locales, clubs sportifs et associations et organismes opérant sur le plan national.

14. Allocation d'un subside extraordinaire

- **Orchestre des Jeunes de l'Est**
Un subside extraordinaire de 700 € a été accordé à l'Orchestre des Jeunes de l'Est.

15. Fixation des subsides à accorder aux associations communales

Le conseil communal décide d'accorder les subsides fixés aux associations mentionnées pour l'année 2025.

16. Fixation des subsides à accorder aux associations et organismes opérant sur le plan national.

Le conseil communal décide d'accorder les subsides fixés aux associations et organisations mentionnées pour l'année 2025.

17. Changement dans les commissions consultatives

- **Nomination de deux membres de la commission des loyers**

Der Gemeinderat beschließt, in geheimer Abstimmung Frau Erdenetsogt Soyolmaa zur stellvertretenden Vermieterbeauftragten, Frau Jehona Gucati zur Mieterbeauftragten und Frau Hengen Véronique zur Sekretärin der Mietkommission zu ernennen.

 **Vote secret**

18. Ernennung von zwei Mitgliedern, die die Gemeinde Junglinster im Verwaltungsrat des Office Social du Centrest vertreten

Der Gemeinderat beschließt in geheimer Abstimmung Frau Colbach Claudine und Frau Frank Carole wurden für die Amtszeit vom 1. Januar 2026 bis zum 31. Dezember 2031 zu Vertreterinnen der Gemeinde Junglinster im Vorstand des Sozialamts Centrest zu ernennen.

Le conseil communal décide de nommer, par vote secret, Mme Erdenetsogt Soyolmaa comme déléguée adjointe des bailleurs, Mme Jehona Gucati comme déléguée des locataires et Mme Hengen Véronique comme secrétaire de la commission des loyers.

18. Nomination de deux membres représentant la commune de Junglinster au conseil d'administration de l'Office Social du Centrest

Le conseil communal décide de nommer, par vote secret, Mme Colbach Claudine et Mme Frank Carole comme représentantes de la commune de Junglinster au sein du conseil d'administration de l'Office social du Centrest pour la période du 1er janvier 2026 au 31 décembre 2031.

 **BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW**

19. Schaffung einer Stelle für einen Angestellten mit intellektuellen Aufgaben für die Bedürfnisse der Gemeindeverwaltung

Der Gemeinderat beschließt, eine Vollzeitstelle (100 %) für die städtische Rezeption für eine Person mit Behinderung zu schaffen. Die erfolgreiche Bewerberin/Der erfolgreiche Bewerber muss mindestens über eine Qualifikation verfügen, die der Laufbahnstufe B1 entspricht. Der Gemeinderat beschließt, eine Vollzeitstelle (100 %) für die städtische Rezeption für eine Person mit Behinderung zu schaffen. Die erfolgreiche Bewerberin/Der erfolgreiche Bewerber muss mindestens über eine Qualifikation verfügen, die der Laufbahnstufe C1 entspricht.

19. Création d'un poste de salarié à tâche intellectuelle pour les besoins de la réception communale

Le conseil communal décide de créer un poste à temps plein (100 %) pour la réception communale pour une personne handicapée. Le candidat/la candidate retenu(e) doit posséder au moins une qualification correspondant au niveau de carrière B1. Le conseil communal décide de créer un poste à temps plein (100 %) pour la réception communale pour une personne handicapée. Le candidat/la candidate retenu(e) doit posséder au moins une qualification correspondant au niveau de carrière C1.

20. Frage von Déi Gréng: Strategie zur kommunalen Kulturförderung

Im Rahmen der Gemeinderatssitzung brachte die Fraktion der Grünen ein Anliegen aus dem Bereich Kultur ein. Das Thema wurde in offener Runde mit dem Bürgermeister sowie den übrigen Mitgliedern des Gemeinderats erörtert. Dabei stand der Austausch unterschiedlicher Perspektiven im Vordergrund. Abschließend verständigte man sich darauf, die besprochenen Punkte in die weitere kommunale Arbeit einfließen zu lassen.

20. Question Déi Gréng : Stratégie de développement communal de la culture

Dans le cadre de la séance du conseil communal, le groupe des Verts a présenté une requête concernant le domaine de la culture. Le sujet a été abordé en discussion ouverte avec le bourgmestre ainsi que les autres membres du conseil communal. L'accent a été mis sur l'échange de perspectives différentes. En conclusion, il a été convenu d'intégrer les points discutés dans la suite du travail communal.

21. Fragen an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium

21. Questions au collège des bourgmestre et échevins

Dezember Gemengerots- sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL



BR Ben Ries
TW Tom Weber
GB Gilles Baum
JB Jean Boden
KB Kenichi Gio-Breden
TC Tarik Chergui
CD Christiane Degraux

PE Paul Estgen
BH Ben Haas
AS Anne Schroeder
MS Marc Schroeder
PT Philippe Trierweiler
MW Mich Weber

✓ stëmmt dofir | *a voté pour*

✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*

⊖ enthält sech | *n'a pas voté*

19.12.2025

— Anwesend | présent :

Ben Ries, Tom Weber, Gilles Baum, Jean Boden, Kenichi Breden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Paul Estgen, Ben Haas, Anne Schroeder, Marc Schroeder, Philippe Trierweiler, Mich Weber

1. Informationen an den Gemeinderat und Unterzeichnung der Beschlüsse der Gemeinderatssitzung vom 28. November 2025

Der Bürgermeister begrüßt den Gemeinderat und das Publikum zur letzten Gemeinderats Sitzung dieses Jahres.

1. Informations au conseil communal et signature des délibérations de la séance du conseil communal du 28 novembre 2025

Le bourgmestre souhaite la bienvenue au conseil communal et au public pour la dernière séance du conseil communal de l'année.

✓ BR, TW, GB, JB, TC, CD, BH, AS, MS, PT, MW

⊖ KB, PE

2. Genehmigung des Projekts und der vorläufigen Kostenvoranschläge für die Umbauarbeiten an der Scheune „Borrigscheier“ in der Rue de Bourglinster in Junglinster

Der Gemeinderat beschließt den Vor-entwurf für die Sanierung der Scheune „Borrigscheier“ in Junglinster, eingereicht vom Architekturbüro ORIGAMI, mit einem Kostenvoranschlag von 4.015.000,00 € (inkl. MwSt.) zu genehmigen.

2. Approbation du projet et devis sommaires concernant les travaux de réaménagement de la grange dite « Borrigscheier », sise rue de Bourglinster à Junglinster

Le conseil communal décide d'approuver l'avant-projet pour le réaménagement de la grange dite « Borrigscheier » à Junglinster, soumis par le bureau d'architectes ORIGAMI, avec un devis de 4 015 000,00 € (TVA comprise).

✓ KB, PE

✗ BR, TW, GB, JB, CD, TC, MS, PT, MW

⊖ BH, AS

3. Motion Är Bierger: Motion zur Übertragung der Gemeinderatssitzungen per Video (live und als Archiv abrufbar)

Der Gemeinderat beschließt den Antrag der Partei Är Bierger zur Übertragung von Gemeinderatssitzungen per Video nicht zu anzunehmen.

3. Motion Är Bierger : Motion relative à la transmission des séances du conseil communal en vidéo (live et archive consultable)

Le conseil communal décide de ne pas approuver la motion du parti Är Bierger relative à la transmission des séances du conseil communal par vidéo.

✓ KB, PE

✗ BR, TW, GB, JB, CD, TC, BH, AS, MS, PT, MW

4. Motion Är Bierger: Motion zur Übersetzung (Direktdolmetschen) der Gemeinderatssitzungen ins Französische

Der Gemeinderat beschließt den Antrag der Partei Är Bierger zur Übersetzung (direktes Dolmetschen) der Gemeinderatssitzungen ins Französische nicht anzunehmen

4. Motion Är Bierger : Motion relative à la traduction (interprétation directe) en français des séances du conseil communal

Le conseil communal décide de ne pas approuver la motion du parti Är Bierger relative à l'interprétation simultanée des séances du conseil communal en français.



KB, PE

Entschuldigt / *excusé*: TC



BR, TW, GB, JB,
CD, MS, PT, MW



BH, AS

5. Motion Är Bierger: Motion betreffend Investitionen in den sozialen Wohnungsbau

Der Gemeinderat beschließt den von der Partei Är Bierger eingebrachten Antrag zur Investition in sozialen Wohnungsbau nicht weiter zu verfolgen.

5. Motion Är Bierger : Motion relative à l'investissement dans le logement social

Le conseil communal décide de ne pas donner suite à la motion introduite par le parti Är Bierger relative à l'investissement dans le logement social.



BR, TW, GB, JB, TC,
CD, MS, PT, MW



KB, PE, BH, AS

6. Genehmigung des berichtigten Budgets 2025 und des ursprünglichen Budgets 2026

Der Bürgermeister stellt den abgeänderten Haushalt des Jahres 2025 vor. Die Gemeinderatsmitglieder äußern ihre Bedenken und hinterfragen einzelne Posten. Der Bürgermeister steht der Opposition Rede und Antwort. Anschließend wird der Haushalt 2026 angenommen. Die Details finden Sie auf unsere Webseite.

6. Approbation du budget rectifié 2025 et du budget initial 2026

Le bourgmestre présente le budget rectifié pour l'année 2025. Les membres du conseil communal expriment leurs préoccupations et remettent en question certains postes. Le bourgmestre répond aux questions de l'opposition. Le budget 2026 est ensuite adopté. Pour plus de détails, consultez notre site web.



BR, TW, GB, JB, TC,
CD, PE, BH, AS, MS, PT,
MW

Entschuldigt / *excusé*: KB

7. Entwurf zur Ausweisung und Änderung des Schutzgebiets von nationalem Interesse „Ronnheck“ – Stellungnahme des Gemeinderats zu den eingereichten Beschwerden

Es wird zur Kenntnis genommen, dass beim Bürgermeisterkollegium keine Stellungnahme oder Beschwerde gegen den Entwurf zur Ausweisung und Änderung des Schutzgebiets von nationalem Interesse „Ronnheck“ eingegangen ist und dass der Gemeinderat folglich keine Stellungnahme abgeben kann.

7. Projet de désignation et modification de la zone protégée d'intérêt national « Ronnheck » - avis du conseil communal relatif aux réclamations introduites

Il est pris note du fait que le collège des bourgmestre et échevins n'a reçu aucune observation ou réclamation contre le projet de désignation et modification de la zone protégée d'intérêt national « Ronnheck » et que, par conséquent, le conseil communal ne peut pas exprimer d'observations.



BR, TW, GB, JB, TC,
CD, PE, BH, AS, MS, PT,
MW

Entschuldigt / *excusé*: KB

8. Verabschiedung der 4. Änderung des Sonderbebauungsplans „Quartier Existant“ (PAP-QE)

Der Gemeinderat nimmt den Vorschlag für die 4. spezifische Änderung des Sonderentwicklungsplans „PAP QE“ unter Berücksichtigung der Stellungnahme vom 24. November 2025 mit dem Aktenzeichen 20169/27C an.

8. Adoption de la 4ième modification du plan d'aménagement particulier « Quartier Existant» (PAP-QE)

Le conseil communal adopte la proposition pour la 4ème modification spécifique du plan d'aménagement particulier « Quartier Existant » (PAP-QE) en tenant compte des observations du 24 novembre 2025 sous la référence 20169/27C.



BR, TW, GB, JB, TC,
CD, PE, BH, AS, MS, PT,
MW

Entschuldigt / *excusé*: KB

9. Ausübung des Vorkaufsrechts

- Gonderange, „Rue de Wormeldange“, Parzelle Nr. 1105/4539

Der Gemeinderat beschließt in diesem Fall sein Vorkaufrecht abzutreten.

9. Exercice du droit de préemption

- Gonderange, « rue de Wormeldange », parcelle n°1105/4539

Le conseil communal décide de céder son droit de préemption à cet égard.



BR, TW, GB, KB,
TC, CD, PE, AS, MS, PT,
MW

Entschuldigt / *excusé*: JB, BH

10. Bestätigung vorübergehender Verkehrsregelungen

Der Gemeinderat nimmt die vorübergehenden

10. Confirmation de règlements de circulation temporaires

Le conseil communal adopte le règlement de

de Verkehrsverordnung mit der Referenz circ. 2025/257 an.

circulation temporaire portant la référence circ. 2025/257.

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, AS, MS, PT, MW

Entschuldigt / *excusé*: BH

11. Genehmigung eines Mietvertrags Polizeikommissariat Ern

Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung des Pachtvertrags zwischen der Gemeinde Junglinster und dem Staat des Großherzogtums Luxemburg der oben näher bezeichnet wurde.

11. Approbation d'un contrat de bail Commissariat Ern

Le conseil communal décide d'approuver le contrat de bail à ferme entre la commune de Junglinster et l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg tel que précisé ci-dessus.

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

12. Genehmigung von Vereinbarungen

• *Ôpen asbl*
Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung des am 12. Dezember 2025 unterzeichneten Abkommens zwischen der Gemeinde Junglinster und dem gemeinnützigen Verein *Ôpen*, vertreten durch seine Präsidentin, Frau Perrine Pouget, und seinen Sekretär, Herrn Christian Ullrich.

12. Approbation de conventions

• *Ôpen asbl*
Le conseil communal décide d'approuver la convention signée le 12 décembre 2025 entre la commune de Junglinster et l'association sans but lucratif Ôpen, représentée par sa présidente, Madame Perrine Pouget, et son secrétaire, Monsieur Christian Ullrich.

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

13. Beglaubigung notarieller Urkunden

- Tausch, Sauber, Gonderange, „rue de Wormeldange“, Nr. 127/4656 gegen Gonderange, „rue de Wormeldange“, Nr. 127/4657

Der Gemeinderat beschließt den beschriebenen unterzeichneten Vertrag zu genehmigen.

13. Approbation d'actes notariés

- *échange, Sauber, Gonderange, « rue de Wormeldange », n°127/4656 vs Gonderange, « rue de Wormeldange », n°127/4657*

Le conseil communal décide d'approuver le contrat signé susmentionné.

- Verkauf, Omes, Gonderange, „rue de Wormeldange“, Nr. 6/4654

Der Gemeinderat beschließt den beschriebenen unterzeichneten Vertrag zu genehmigen.

- *vente, Omes, Gonderange, « rue de Wormeldange », n°6/4654*

Le conseil communal décide d'approuver le contrat signé susmentionné.

- Verkauf, Greis, Altlinster, „um Rälend“, Nr. 68/00

Der Gemeinderat beschließt den beschriebenen unterzeichneten Vertrag zu genehmigen.

- *vente, Greis, Altlinster, « um Rälend », n°68/00*

Le conseil communal décide d'approuver le contrat signé susmentionné.

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

14. Stellungnahme zu den Beschlüssen des Verwaltungsrats des Office Social du Centrest: Einstellung einer Sozialarbeiterin/eines Sozialarbeiters (m/w/d) als Angestellte(r) mit intellektuellen Aufgaben auf Zeit

Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung eines Beschlusses des Verwaltungsrats des Sozialamts Centrest aus seiner Sitzung vom 24. November 2025 zu folgen-

14. Avis sur des décisions prises par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest : Engagement d'un(e) assistant(e) social(e) (m/f/d) sous le statut du salarié à tâche intellectuelle à durée déterminée

Le conseil communal décide d'approuver la décision prise par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest dans sa réunion

dem Punkt:

- Einstellung einer Sozialarbeiterin/eines Sozialarbeiters (m/w/d) als befristet Beschäftigte/r mit intellektuellen Aufgaben (Tagesordnungspunkt: Nr. 3.2.)

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

15. Gewährung einer außerordentlichen Subvention

- Die Freunde des Schlosses Bourglinster e.V.

Der Gemeinderat beschließt einen außerordentlichen Zuschuss in Höhe von 2.700,00 € für den Verein Les amis du Château asbl.

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

16. Änderung in den Beratungsausschüssen

- Rücktritt von Mitgliedern der Finanzkommission

Der Gemeinderat beschließt die Kündigungen von Frau Sanchez Rumille Yvette und Herrn Goes Pierre anzunehmen.

- Rücktritt eines Mitglieds der Kommission für Kultur und Kulturerbe

Der Gemeinderat beschließt die Kündigung von Frau Milani-Nia Schaaf anzunehmen.

✓ BR, TW, GB, JB, KB, TC, CD, PE, BH, AS, MS, PT, MW

17. Erweiterungsprojekt des CIPA „Centre Grande-Duchesse Joséphine Charlotte“ in Junglinster

Der Gemeinderat beschließt das Angebot zum Kauf des Grundstücks der gemeinnützigen Organisation Croix-Rouge, Abschnitt JB von Junglinster, Katasternummer 1976/7599, gelegen "rue Rham", mit einer Fläche von ca. 13 Ar und 04 Centiares, zum Preis von 1.250.000 € anzunehmen und dieses Grundstück in den langfristigen Pachtvertrag für das Erweiterungsprojekt des CIPA Centre Grande-Duchesse Charlotte in Junglinster einzubeziehen. Zudem beschließt der Gemeinderat die Reservierung von 20 Zimmern zum Preis von 238.324 € pro Zimmer im Rahmen des Erweiterungsprojekts „Grande-Duchesse Charlotte“ des CIPA in Junglinster.

18. Fragen an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium

du 24 novembre 2025 sur le point suivant

- engagement d'un(e) assistant(e) social(e) (m/f/d) sous le statut du salarié à tâche intellectuelle à durée déterminée (point de l'ordre du jour : n° 3.2.)

15. Allocation d'un subside extraordinaire

Les amis du château de Bourglinster asbl
Le conseil communal décide d'attribuer un subside extraordinaire de 2 700,00 € à l'association Les amis du château de Bourglinster asbl.

16. Changement dans les commissions consultatives

- Démission de membres de la commission des finances

Le conseil communal décide d'accepter les démissions de Mme Sanchez Rumille Yvette et de M. Goes Pierre.

- Démission d'un membre de la commission de la culture et du patrimoine culturel

Le conseil communal décide d'accepter la démission de Mme Milani-Nia Schaaf.

17. Projet d'extension du CIPA « Centre Grande-Duchesse Joséphine Charlotte » à Junglinster

Le conseil communal décide d'accepter l'offre d'achat du terrain de l'association sans but lucratif Croix-Rouge, section JB de Junglinster, numéro de cadastre 1976/7599, situé « rue Rham », d'une superficie d'environ 13 ares et 04 centiares, au prix de 1 250 000 € et d'inclure ce terrain dans le bail à long terme pour le projet d'extension du CIPA Centre Grande-Duchesse Charlotte à Junglinster. En outre, le conseil communal décide de réserver 20 chambres au prix de 238 324 € par chambre dans le cadre du projet d'extension du CIPA Centre Grande-Duchesse Charlotte à Junglinster.

18. Questions au collège des bourgmestre et échevins

Publications

- Il est porté à la connaissance du public que par sa délibération du 28 novembre 2025 le conseil communal a adapté le règlement communal relatif aux subsides ordinaires et extraordinaires attribués aux associations locales, clubs sportifs et associations et organismes opérant sur le plan national. Le texte intégral de la délibération est à la disposition à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.
- Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que par décisions du 16 janvier 2026, référence 322/25/CR, Monsieur le Ministre des Affaires intérieures a approuvé la délibération du conseil communal du 28 novembre 2025 portant *confirmation des règlements de circulation à caractère temporaire, références 2025/230 (Rue de la Forêt à Eisenborn), 2025/244 (Déckheck et Impasse Jean-Baptiste de Seyl à Eisenborn), 2025/245 (Cité Joseph Bech à Gonderange), 2025/248 (Rue Neuve à Junglinster), 2025/250 (Différentes rues à Junglinster), 2025/254 (Rue Marthe Prim-Welter à Junglinster), 2025/256 (Rue Emile Nilles à Junglinster), 2025/259 (Rue de la Gare à Junglinster). Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics a approuvé ladite décision en date du 23 décembre 2025, référence 07. Les dossiers sont à la disposition du public à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.
- Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que par décision du 16 janvier 2026, référence 322/25/CR, Monsieur le Ministre des Affaires intérieures a approuvé la délibération du conseil communal du 28 novembre 2025 portant *modification du règlement de circulation « op Fréinen » à Junglinster. Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics a approuvé ladite décision en date du 24 décembre 2025, référence 06. Le dossier est à la disposition du public à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.
- Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que par décisions du 22 janvier 2026, référence 322/25/CR, Monsieur le Ministre des Affaires intérieures a approuvé la délibération du conseil communal du 19 décembre 2025 portant *confirmation du règlement de circulation à caractère temporaire, référence 2025/257 (Rue Neuve à Beidweiler). Madame la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics a approuvé ladite décision en date du 15 janvier 2026, référence 10. Les dossiers sont à la disposition du public à la mairie de Junglinster où le public pourra en prendre connaissance.



Sonndes, den
22. Mäerz 2026
um 10 Auer



Parking Sandkaul

Parking um Plateau tëschent
Gonnereng a Buerglënster

**Laaft oder trëppelt och dir mat
a verbréngt ee flotte Moment fir
de gudden Zweck!**



**Rollstullgerecht
Event**



**Membere vun der Kommissioun si
bereet de Rollstullfuerer ze assistéieren.**

**E Fräiwëllegen Don un d'Fondation
Cancer ka gemaach ginn.**

**Är Kommissioun fir
Gesondheet a Soziales**



COMMISSION
DE LA SANTÉ,
DES AFFAIRES
SOCIALES ET
DU BIEN-ÊTRE

FR, ENG



Kulturellen Owend mam Tim Byers

Kreatiivt Schreiwen · Storytelling · Lëtzebuerg & Zweete Weltkrich

Méindeg, de 16. Mäerz 2026 · 18:30 · Festsall vum Lënster Lycée (LLIS)



De Lënster Lycée freet sech, e besonnesche kulturellen Owend unzekënnegen. Den amerikanesche Roman-Auteur Tim Byers kënnt dee Méindeg, de 16. Mäerz 2026 op Jonglënster an d'International School. Den Event fënnt um 18.30 statt an den Tim stellt sech an seng Wierker fir a zielt e bëssen aus sengem Liewen. Am Mëttelpunkt sti kreatiivt Schreiwen a Storytelling, mat der Méiglechkeet och op d'Geschicht vu Lëtzebuerg an d'Period vum Zweete Weltkrich anzegoen.

Wien ass den Tim Byers?

Den Tim Byers ass en amerikaneschen Auteur, deen historesch Fiktioun iwwert den Zweete Weltkrich schreift, staark verankert zu Lëtzebuerg — engem Land, dat hie bereest a studéiert huet. Säin Debutroman *The Order of the Red Lion* (2023) spillt am Lëtzebuerg vun 1939 a verbënnt Spannung mat historeschen Themen. Hien wunnt zu Carmel (Indiana, USA) a deelt reegelméisseg liewensecht Approchen zum Storytelling a kreativem Schaffen mat Hëllef vu Workshops an Evenementer fir d'Communautéit.

Wéini? Méindeg, de 16. Mäerz 2026 um 18:30

Wou? Festsall vum Lënster Lycée (LLIS), Jonglënster

Entrée fräi · Allgemengheet wëllkomm

Reportagen

REPORTAGES



Service Circulation Am Déngscht vun der Gemeng

SERVICE CIRCULATION
AU SERVICE DE LA COMMUNE

Fir Sécherheet an Uerdnung am öffentleche Raum

De Service Circulation vun der Gemeng spillt eng wichteg, mee dacks ënnerschate Roll am Alldag vun eise Bierger. Hannert deem Service stinn aktuell zwee Agents municipaux: De Jérôme an de Mike, deen zënter Kuerzem d'Ekipp verstärkt.

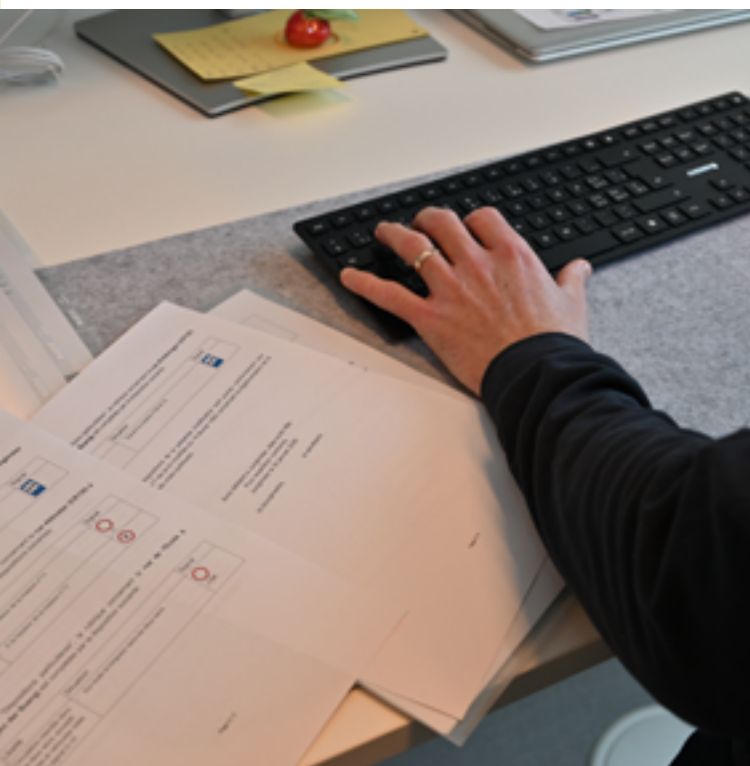
Hir Missioun an der Gemeng ass et fir Sécherheet, Uerdnung an eng flësseg Circulatioun am öffentleche Raum ze suergen.

Präsenz do, wou se gebraucht gëtt

De Service Circulation ass virun allem um Terrain aktiv. D'Agente si reegelméisseg an de Stroossen, an de Parkingszonen, ronderëm Schoulen, op Spillplazen oder bei Manifestatiounen ënnerwee.

„Besonnesch a sensibele Beräicher, wéi am Schoulëmfeld, Foussgängerzonen oder bei grouse Verkéiersbeweegungen ass ons Präsenz wichteg, fir Risiken ze reduzéieren an d'Sécherheet ze garantéieren", seet den Mike.

Si iwwerwaachen de rouende Verkéier, kontrolléiere falsch geparkte Gefierer a gräifen an, wann Nout- oder Foussgängerweeër blockéiert ginn.



„Dobäi steet net d'Bestrofen am Mëttelpunkt, mee virun allem d'Präventioun an d'Sensibiliséierung", betount den Jérôme.

Keng Strof, mee eng Verwarnung

Vill Bierger fannen heiansdo e Flyer um Auto, wann se falsch geparkt hunn. Wichteg ze wëssen: Dëst ass kee Strofziedel, mee eng Verwarnung. Mat deem Flyer wëll de Service Circulation op falscht Parkverhalten opmierksam maachen an d'Leit sensibiliséieren ouni direkt ze sanctionéieren.

An deem Kontext gëtt och nach eemol drop higewisen, datt batteriebebedriwwen Parkscheiwen net erlaabt sinn. Och wann et dofir e Protokoll gëtt, geet et och hei virun allem ëm d'Respektéiere vun de Reegelen an net ëm d'Bestrofung.

Reglementer, Chantieren an temporär Moossnamen

Nieft der Präsenz um Terrain gehéiert och d'Redaktioun vun temporäre Verkéiersreglementer zu den Haaptaufgaben vum Service Circulation. Wann eng Strooss fir e Chantier oder eng Manifestatioun gespaart oder ëmgeleet muss ginn, si si responsabel fir d'Reglement auszuschaffen.

Si iwwerwaachen och d'Ëmsetzung vum Police-reglement, zum Beispill am Beräich vun Offall, Kaméidi, Hygiène oder dem Respekt vum öffent-



leche Raum. Dëst beinhalt och d'Propretéit vum Domaine Public, wa privat Hecken oder Beem an den öffentliche Terrain erauswuessen an d'Passanten hënnere.

Am Déngscht vun de Bierger

„De Kontakt mat de Bierger ass e wichtege Bestanddeel vun der Aarbecht“, erwähnt de Mike. Vill Situatiounen ginn direkt um Terrain gekläert: Froen, Reklamatiounen oder Onkloerheete ginn erkläert, ëmmer mat enger respektvoller a verständnisvoller Approche.

„De Service Circulation versteet sech als Hëllef an Orientéierung, net als repressiv Autoritéit“, behaupt de Jérôme.

„Den Agent municipal ass keng Police.“

Seng Kompetenzen si limitéiert an d'Agenten handeln ëmmer am Kader vun de Gemengerelementer. Bei Bedarf gëtt en mat der Police an anere Gemengeservicer zesumme geschafft.

Ee Bléck no vir

Fir d'Zukunft gesäit de Service Circulation nach Potenzial, virun allem an der weiderer Sensibiliséierung vun de Bierger. Besonnesch wat Geschwindegkeet a Parkverhalten ugeet. Kloer Beschëlderungen, eng gutt Organisatioun bei Chantieren an eng konsequent Präsenz um Terrain droen dozou bäi, de Verkéier nohalteg méi sécher ze maachen.

Eng sënnvoll Aufgab

Fir d'Agenten ass hir Aarbecht virun allem dofir sënnvoll, well se konkret Resultater gesinn: manner geféierlech Situatiounen, méi Versteesdemech bei de Bierger an eng besser Liewensqualitéit am öffentliche Raum. Präventiv handeln, Problemer fréi erkennen an d'Leit sécher duerch d'Gemeng begleeten. Dat mécht de Kär vum Service Circulation aus.

Pour la sécurité et l'ordre dans l'espace public

Le Service Circulation de la commune joue un rôle important, mais souvent sous-estimé, dans la vie quotidienne de nos citoyens. Le service est actuellement constitué de deux agents municipaux : Jérôme et Mike, qui a récemment rejoint l'équipe.

Leur mission au sein de la commune est d'assurer la sécurité, l'ordre et une circulation fluide dans les espaces publics.

Ils montrent une présence là où elle est nécessaire

Le Service Circulation est surtout actif sur le terrain. Les agents sont régulièrement présents dans les rues, sur les parkings, aux abords des écoles, dans les aires de jeux ou lors d'événements.

« Notre présence est particulièrement importante dans les zones sensibles, comme les alentours des écoles, les zones piétonnes ou les zones à fort trafic, pour réduire les risques et assurer la sécurité », explique Mike.

Ils surveillent la circulation à l'arrêt, contrôlent les véhicules mal garés et interviennent lorsque les voies d'urgence ou les passages piétons sont bloqués.



Pas de sanction, mais un avertissement

Beaucoup de citoyens trouvent parfois une fiche sur leur voiture lorsqu'ils se sont mal garés. Il est important de savoir qu'il ne s'agit pas d'une contravention, mais d'un avertissement. Avec cette fiche, le Service Circulation souhaite attirer l'attention sur les comportements de stationnement incorrects et sensibiliser le public sans les sanctionner directement.



Dans ce contexte, il est également rappelé que les disques de stationnement à piles ne sont pas autorisés. Même si leur usage est sanctionné par un avertissement taxé, il s'agit avant tout de promouvoir le respect des règles et non de punir.

Règlements, chantiers et mesures temporaires

Outre la présence sur le terrain, la rédaction des règlements de circulation temporaires fait également partie des activités principales du Service Circulation. Lorsqu'une rue doit être fermée ou une déviation doit être mise en place à cause d'un chantier ou d'une manifestation, ils sont responsables de l'élaboration et de la mise en œuvre du règlement.

Ils surveillent également la mise en œuvre des règlements de police, par exemple dans les domaines des déchets, du bruit, de l'hygiène ou du respect de l'espace public. Cela inclut également la propreté du domaine public, lorsque des haies ou des arbres privés empiètent sur le terrain public et gênent les passants.

Au service des citoyens

« Le contact avec les citoyens est une partie importante du travail », souligne Mike.

Beaucoup de situations sont réglées directement sur le terrain : les questions, les réclamations ou les doutes sont clarifiés, toujours avec une approche respectueuse et compréhensive.

« Le Service Circulation se veut être un service d'assistance et d'orientation, et non une autorité répressive », affirme Jérôme.

Ses compétences sont limitées et les agents agissent toujours dans le cadre des règlements communaux. Si nécessaire, il travaille en étroite collaboration avec la police et d'autres services de la commune.

Un regard vers l'avenir

Le Service Circulation voit encore beaucoup de potentiel pour l'avenir, notamment en matière de sensibilisation accrue des citoyens, en particulier concernant la vitesse et le comportement de stationnement. Une signalisation claire, une bonne organisation des chantiers et une présence constante sur le terrain contribuent à améliorer la sécurité routière à long terme.

Une tâche utile

Pour les agents, leur travail est avant tout utile, car ils voient des résultats concrets : moins de situations dangereuses, une meilleure compréhension parmi les citoyens et une meilleure qualité de vie dans l'espace public. Agir de manière préventive, identifier tôt les problèmes et accompagner les personnes en toute sécurité au sein de la commune. Voilà ce qui caractérise le Service Circulation.

« L'accent n'est pas mis sur la sanction, mais avant tout sur la prévention et la sensibilisation. »



ATTENTION AU PHISHING PAR SMS, COURRIEL OU TÉLÉPHONE !

1



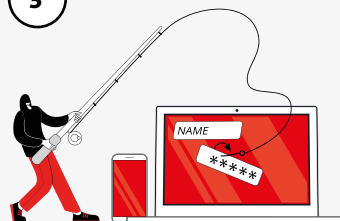
L'escroc se fait passer pour un tiers de confiance (entité étatique, banque...) et vous envoie un lien par SMS ou email. Il peut même téléphoner avec un **faux numéro luxembourgeois**.

2



Le message reçu est **alarmant** (p.ex. prélèvements bancaires illicites) **ou attrayant** (remboursement d'impôts, paiement de primes...) et vous incite à **cliquer sur un lien**.

3



Ce lien mène vers un **site web frauduleux**, avec pour finalité de **récupérer vos données personnelles**.

Conseils préventifs :

- **Ne partagez jamais des données personnelles avec des inconnus**, ou qui vous sont demandées par courriel, téléphone, SMS ou d'autres services de messagerie.
- **Ne cliquez jamais sur un lien** qui vous a été envoyé d'une **source inconnue**.
- Méfiez-vous de messages ou appels qui vous poussent à réagir vite. **Ne vous laissez jamais mettre sous pression** pour effectuer un paiement ou transmettre vos données, et prenez toujours le temps de remettre en question de telles sollicitations.
- **Contrôlez toujours si le message s'adresse à vous personnellement**, respectivement, s'il contient des **fautes** ou des **traductions erronées**.
- Sachez que des organisations et entreprises sérieuses ne vous demandent jamais d'envoyer des données personnelles via courriel ou SMS.

Si la provenance d'un message ou d'un appel n'est pas claire, et/ou en cas de doute, prenez d'abord contact avec l'entité concernée par le biais des moyens de communication habituels pour vérifier s'il s'agit d'une arnaque ou pas.

Si vous avez été victime d'une escroquerie, contactez l'un de nos commissariats de police pour porter plainte.

Reportagen

REPORTAGES

E Raum fir Entlaaschtung a Begleedung

UN ESPACE DE RÉPIT ET D'ACCOMPAGNEMENT



COMMISSION
DE LA SANTÉ,
DES AFFAIRES
SOCIALES ET
DU BIEN-ÊTRE

Entlaaschtungs- a Réckzuchshaus fir Kanner

Als Kommissioun vun der Gesondheet, dem Sozialen an dem Wuelbefanne wëlle mir iech an dësem MAG e ganz besonnesche Projet virstellen, deen eis um Häerz läit :

D'Associatioun „Pour une parent-hèse“ wëll zu Lëtzebuerg eng rar a wäertvoll Plaz schaffen: en Entlaaschtungs- a Réckzuchshaus fir Kanner mat schwéieren, liewensverkirzen- de Krankheeten an hir Familljen. Et soll kee Spidol an och keng zouen Institutioun sinn. Et soll eng waarm, liewensfrou Plaz sinn, wou een duerchotemt, spillt, laacht a sech ausroue kann. Eng kleng Parenthèse an engem Alldag, dee meeschtens vu Behandlungen, Suergen, medezinesche Rendez-vousen a kuerzen Nuechte geprägt ass.

Wann d'Krankheet d'Famill betrëfft

Wann e Kand schwéier krank ass, geréit d'ganz Famill aus dem Gläichgewicht a muss sech nei organiséieren. D'Eltere gi gläichzäiteg zu Betreier, Infirmieren, Organisateuren a Beschützer. D'Bridder a Schwëstere léieren, heiansdo vill ze fréi, mat Waarden, Ängschten an Absencen ëmzegoen. Lues a lues mécht sech d'Erschöpfung breet.

D'Entlaaschtungshaus bitt e Raum fir nei Kraaft ze sammelen, wou jiddereen duerchootme kann – ouni Scholdgefüll –, well d'Kand do vu qualifizéierte Fachleit betreit gëtt, an engem sécheren a waarmhärzegen Ëmfeld.

En Haus, dat sech no de Besoine vun de Famillje rëicht

Am Projet vun der ASBL, wäert d'Haus 12 Better hunn, fir Openthalter vu puer Deeg bis e puer Wochen.

D'Kand kann eleng kommen oder zesumme mat sengen Elteren a Geschwëster, jee no Besoin. D'Zil ass net, „d'Krankheet ze behandelen“, mee sech ëm d'Kand ze këmmern an datt et virun allem e Kand dierf sinn an e Kand ka bleiwen.

Parallel dozou wäert eng Dagesbetreuung de Familljen d'Méiglechkeet bidden, u spillereschen Aktivitéiten deelzehuelen, Momenter vun Entspannung ze erliewen, sech auszetauschen oder eng individuell Begleitung ze kréien.

D'Haus soll och eng Plaz vu Mënschlechkeet an de schwierigste Momenter sinn. An deene Momenter, wou d'Wierder feelen an d'Einsamkeet schwéier weit. Et bitt eng feinfühleg Begleitung fir d'Familljen.

E Projet vu Solidaritéit a Mënschlechkeet

Zum Schluss wëll d'Haus sech och als Plaz vum Wëssens- an Erfahrungsaustausch, vun der Formatioun an der Sensibiliséierung ronderëm schwéier Krankheeten, déi d'Liewensdauer vun engem Kand verkürzen, eta-

bléieren. Et géif en Informatiounsraum fir Fachleit bidden, mee och fir Benevollen, déi am Nolauschten, an der Begleitung, an der Präsenz geschoult ginn – an an de klengen, wichtege Gesten, déi am Alldag vun de Familljen e groussen Ënnerscheed maachen.

Am Kär ass dëse Projet virun allem e Projet vu Mënschlechkeet a Solidaritéit. E soll drun erënneren, datt keng Famill eleng soll misse mat der palliativer Betreuung vun engem Kand konfrontéiert sinn, an datt et Plaze gëtt, wou een sech ausroue kann, laachen, kräischen, léieren an nei Kraaft sammelen, éier een de Wee weidergeet.

„Et geet net drëm, dem Liewen Deeg ze ginn, mee deenen Deeg déi bliwen, méi Liewen ze ginn.“
(Professor Jean Bernard)

Ween méi wëll zum Projet gewuer ginn oder d'ASBL ënnerstëtze wëll, fënnt all Infoen op <https://www.pouruneparenthese.lu/>.

Een Artikel vun der Kommissioun fir Gesondheet, Sozialugeleeëheeten a Wuelbefannen



Une maison de répit et de ressourcement pour les enfants

En tant que commission de la santé, du social et du bien-être, on voudrait vous présenter dans ce MAG un projet particulier qui nous tient à cœur. L'association « Pour une Parenthèse » souhaite créer au Luxembourg un lieu rare et précieux : une maison de répit pour enfants atteints de maladies graves ainsi que pour leurs familles. Ce n'est pas un hôpital et ce n'est pas une institution fermée. C'est un lieu chaleureux, tourné vers la vie, où l'on respire, où l'on joue, où l'on rit, où l'on se repose. Une parenthèse dans un quotidien souvent fait de soins, d'inquiétudes, de rendez-vous médicaux et de nuits écourtées.



Quand la maladie touche toute la famille

Quand un enfant est gravement malade, c'est toute la famille qui vacille et qui est contrainte de se réorganiser. Les parents deviennent aidants, infirmiers, logisticiens et protecteurs tout à la fois. Les frères et sœurs apprennent, parfois trop tôt, à faire avec l'attente, les peurs et les absences. Peu à peu, la fatigue s'installe.

La maison de répit vient offrir un espace de ressourcement, sans culpabilité, parce que l'enfant y est entouré de professionnels formés, dans un environnement bienveillant et sécurisé.

Un lieu pensé pour les familles

Dans ce projet, la maison accueillera 12 lits, pour des séjours de quelques jours à quelques semaines. L'enfant peut y venir seul, ou avec ses parents, selon les besoins. L'objectif n'est pas de « soigner la maladie » mais de prendre soin de l'enfant, et du fait qu'il reste un enfant avant tout.

En parallèle, un accueil de jour permettra à des familles de bénéficier d'activités ludiques, de moments de détente, d'échanges ou d'un accompagnement sur mesure.

La maison sera également un lieu d'humanité dans les moments les plus difficiles, ceux où la parole manque et où la solitude pèse. Elle offrira un accompagnement sensible aux familles.

Enfin, la maison souhaite devenir un lieu de transmission, de forma-

tion et de sensibilisation autour des maladies graves, raccourcissant la vie de l'enfant. Elle offrira un espace d'information pour les professionnels mais aussi pour des bénévoles, qui pourront être formés à l'écoute, à l'accompagnement, à la présence et aux gestes qui font la différence dans le quotidien des familles.

Au fond, ce projet est avant tout un projet d'humanité et de solidarité, qui rappelle qu'aucune famille ne devrait faire face seule à l'épreuve de soins palliatifs d'un enfant. « Il ne s'agit pas d'ajouter des jours à la vie, mais d'ajouter de la vie aux jours. » (Professeur Jean Bernard)

Ceux qui veulent savoir plus sur le projet ou soutenir l'Asbl peuvent trouver toutes les informations sur <https://www.pouruneparenthese.lu/>.

Un article de la Commission consultative de la santé, des affaires sociales et du bien-être



Der CLUB AKTIV PLUS AN DER LOUPESCHT



in der GEMEINDE JUNGLINSTER

AN DER LOUPESCHT

CLUB AKTIV PLUS

Sport und Bewegung Sport et activité physique

Wanderung / Randonnée
Montag / Lundi

Boule / Pétanque
Dienstag / Mardi

Nordic Walking
Mittwoch / Mercredi

Kegeln / Jeu de quilles
Mittwoch / Mercredi

17.03.2026
Golf Schnupperkurs
Séance découverte de golf

Einzelheiten und Treffpunkt auf Anfrage
détails et rdv sur demande

Kultur und Kreativität / Culture et créativité

09.03.2026
Globus Kreativworkshop
Atelier créatif Globus

12.03.2026
Backatelier
Atelier de pâtisserie

Montag 07.09 - Freitag 11.09
Reise Bodensee

Einzelheiten und Treffpunkt auf Anfrage
détails et rdv sur demande

Ausflüge und Besichtigungen Excursions et visites

12.03.2026
Tageswanderungen
Randonnées d'une journée

17.03.2026
Frauenlegenden
Femmes légendaires

20.03.2026
Besichtigung Philharmonie
Visite Philharmonie

26.03.2026
Tagesausflug Clervaux
Excursion Clervaux

Einzelheiten und Treffpunkt auf Anfrage
détails et rdv sur demande



Das vollständige Programm: in Ihrem Briefkasten, auf help.lu oder hier als QR-Code.

Für alle Aktivitäten melden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Tel.: 2755-3395

E-Mail: club-loupescht@croix-rouge.lu

Le programme complet: dans votre boîte aux lettres, sur help.lu ou ici sous forme de code QR.

Pour toutes les activités, veuillez vous inscrire par téléphone ou par e-mail.

Tél. : 2755-3395

E-mail : club-loupescht@croix-rouge.lu

Projeten

PROJETS

Neien Atelier fir d’Gemengepersonal

NOUVEL ATELIER POUR LE PERSONNEL COMMUNAL

Déi fréier Holzhackschnitzelanlag, an der rue du Village zu Jonglënster, gëtt aktuell grëndlech ëmgebaut a soll geschwënn de Gemengenelektriker an de Portieren als Atelier an Openthaltsgebai déngen. Zanter dem Januar 2025 ass de Chantier amgaangen an et gëtt fläisseg dru geschafft fir d’Gebai nach virum Summer a Betrib ze huelen.

Verschidden Handwierker wéi Plätterchersleeër, Usträicher an Elektriker si gläichzäiteg am Asaz fir d’Raimlechkeeten sou schnell wéi méiglech un déi nei Notzung unzepassen.

Mat dësem Projet kritt d’Gemeng e funktionellen an zentrale Standuert, deen et de Portieren an den Elektriker erlaabt hiert Geschier op enger Plaz ze stockéieren an hir alldéeglech Aarbecht besser ze organiséieren. Gläichzäiteg profitéieren déi zwee Servicer déi an de Gemengegebaier schaffe vun enger méi direkter Kommunikatioun an enger méi effizienter Koordinatioun duerch e gemeinsamt Gebai.

Duerch dat méi no Zesummeschaffe kënnen Problemer an Asätz um Terrain méi séier ofgestëmmt an ëmgesat ginn. Den Ëmbau vun der fréierer Anlag stellt domat e wichtege Schrëtt duer fir déi intern Organisatioun ze verbesseren an dem Gemengepersonal modern a praktesch Aarbechtskonditiounen ze bidden.



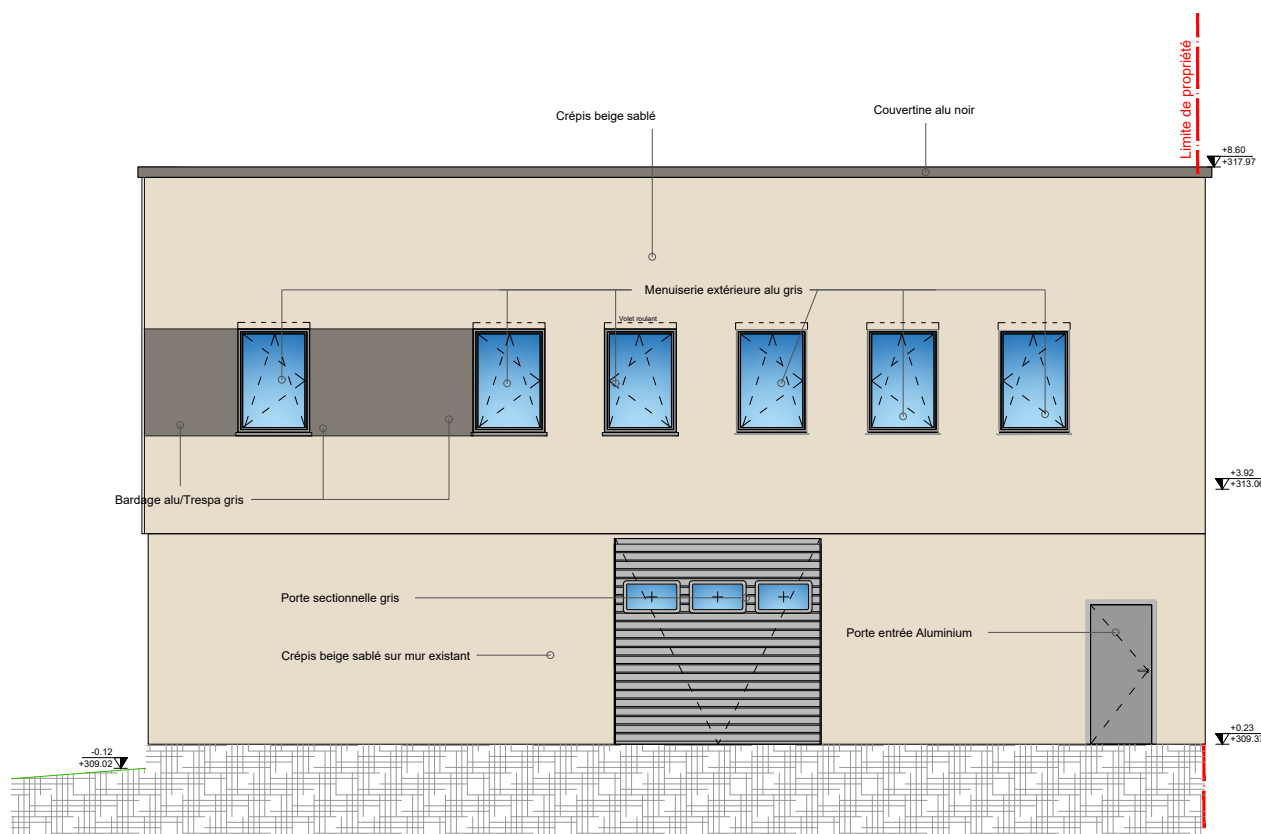
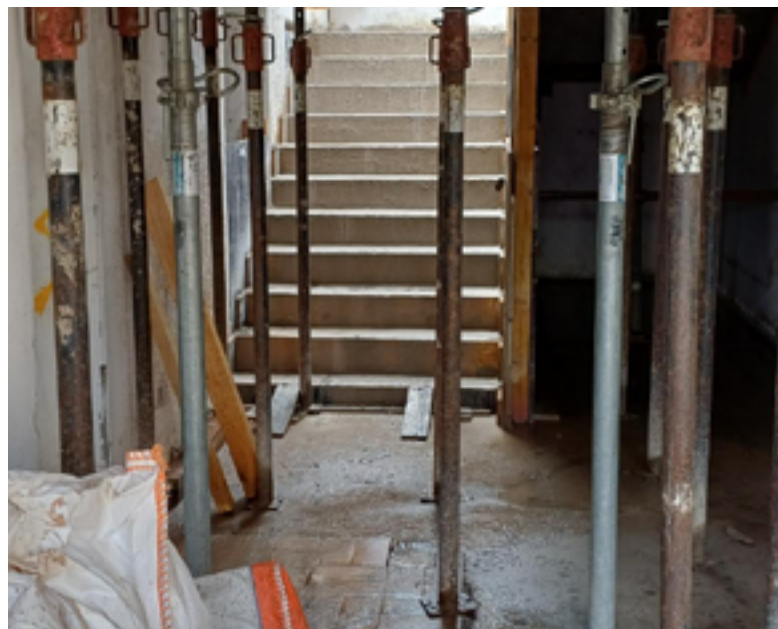
L'ancienne installation de plaquettes de bois dans la rue du Village à Junglinster fait actuellement l'objet d'importants travaux de transformation et sera prochainement utilisée comme atelier et bâtiment de séjour pour les électriciens communaux et les concierges.

Le chantier est en cours depuis janvier 2025 et les travaux avancent à plein régime afin de mettre le bâtiment en service avant l'été. Plusieurs corps de métier tels que carreleurs, peintres et électriciens interviennent simultanément pour adapter les locaux le plus rapidement possible à leur nouvelle affectation.

Grâce à ce projet la commune disposera d'un site central et fonctionnel permettant aux concierges et aux électriciens de stocker leur matériel en un seul lieu et d'organiser plus efficacement leur travail quotidien. Les deux services actifs dans les bâtiments communaux bénéficieront en outre d'une communication plus directe et d'une meilleure coordination grâce à ce bâtiment commun.

Cette collaboration renforcée permettra de coordonner et de mettre en œuvre plus rapidement

les interventions et les missions sur le terrain. La transformation de l'ancienne installation constitue ainsi une étape importante dans l'amélioration de l'organisation interne et dans la mise à disposition de conditions de travail modernes et pratiques pour le personnel communal.





INTERNATIONALE BPONG TOURNOI 2.-4. ABRÉLL 2026

Do, 2. Abréll – 14:00: 6vs6 Random

Fr, 3 Abréll – 14:00: 1vs1

Sa, 4 Abréll – 14:00: Main Event 2vs2

D’Luxembourg Series of Beerpong (LSOBP) ass de gréissten a kompetitiivste Beerpong Tournoi am Land – e bréngt Spiller aus Lëtzebuerg an aus dem Ausland zesumme fir en onvergiessele Weekend, spannend Matcher an eng Top-Ambiance. Eis Eventer bidden professionnell Setups, Live-DJs, Fotoboxen a flott Präisser, a maachen all Editioun zu engem Highlight am Beerpong-Kalenner. D’LSOBP gëtt vum **1. BPC Luxembourg** organiséiert, dee gläichzäiteg Lëtzebuerg an der BPONG Bundesliga vertritt.

Egal ob’s du scho vill Erfahrung hues oder schnuppere wëlls kommen: Bei der LSOBP kanns du nei Leit kenneléieren an e fairen Sportgeescht genéissen.

Gaston Stein, Junglinster



Main Event Präis:
1.Plaz gewënnt **1500€**



www.bpong.lu



ATTENTION AUX PICKPOCKETS !

EN GÉNÉRAL : Méfiez-vous si des inconnus s'approchent trop près de vous. Les pickpockets utilisent divers moyens de distraction pour s'emparer discrètement de vos objets de valeur.



Ne vous laissez pas distraire par des personnes inconnues. Gardez toujours un œil sur vos objets de valeur et gardez-les près de votre corps.



Faites attention aux personnes qui vous bousculent ou qui s'approchent trop de vous. Gardez toujours vos sacs fermés.



Gardez une distance entre vous et des personnes inconnues qui vous serrent dans les bras ou qui dansent près de vous.



Faites attention aux personnes qui s'approchent trop près de vous pour vous demander p.ex. de la monnaie ou des cigarettes.



Neiegkeeten

NOUVEAUTÉS



Mam Buergermeeschter am Dialog

De Buergermeeschter vun der Gemeng Jonglënster organiséiert reegelméisseg Biergerspriedhstonden. Bei engem perséinleche Gespréich vu maximal 15 Minutten hutt Dir d'Méiglechkeet, eleng oder mat enger zousätzlecher Persoun, Är Uleies, Froen oder Bemierkungen direkt mam Buergermeeschter ze deelen.

En dialogue avec le bourgmestre

Le bourgmestre de la commune de Junglinster organise régulièrement des permanences citoyennes. Lors d'un entretien personnel d'une durée maximale de 15 minutes, vous pouvez, seul(e) ou accompagné(e) d'une personne supplémentaire, aborder directement vos préoccupations, questions ou remarques avec lui.



**Dir wëllt ee Rendez-vous mam Buergermeeschter?
Da scannt dëse QR-Code a mellt Iech un:**



**Vous souhaitez un rendez-vous avec le
bourgmestre ? Scannez ce code QR pour vous
inscrire.**



Subside fir d'Entsuerung vu Wëndelen a medezineschem Hygiënematerial

Familljen a Persounen, bei deenen am Alldag méi Hausoffall entsteet, beispillsweis duerch Wëndele fir kleng Kanner oder duerch medezinescht Hygiène, respektiv Inkontinenzmateriel, kënnen op Ënnersëtzung vun der Gemeng zielen. D'Gemeng accordéiert e järeleche Subside vun 120 Euro fir d'Entsuerung. Fir Haushalter, déi eng Allocation de vie chère kréien, besteet d'Méiglechkeet, datt dës Subside erhéicht gëtt.

Subvention pour l'élimination des couches et du matériel d'hygiène médicale

Les familles et les personnes dont le ménage génère davantage de déchets ménagers, notamment en raison de l'utilisation de couches pour nourrissons ou de matériel d'hygiène médicale ou d'incontinence peuvent bénéficier d'un soutien de la commune. La commune accorde une subvention annuelle de 120 euros pour l'élimination. Pour les ménages bénéficiant d'une allocation de vie chère, une augmentation de la subvention est possible.

Dir wëllt méi dozou wëssen? Da scannt dës

QR-Code:



Pour en savoir plus, scannez ce code QR.



Liichtmëssdag zu Guedber

Den 2. Februar 2026 war et nees un der Zäit. D'Guedber Kanner aus dem Cycle 4.2 hunn traditionell fir alleguer d'Kanner aus dem Duerf de Liichtmëssdag organiséiert. Bei engem gudde Schocki an engem Stéck Kuch goufen d'Séissegkeeten ënnert de Kanner opgedeelt. D'Suen, eng Zomm vu 430 €, hunn d'Kanner integral un d'Associatioun "Wonschkutsch asbl" gespent. E grouse Merci u jiddereen deen dobäi war!

Liichtmëssdag à Godbrange

Le 2 février 2026, c'était à nouveau le moment tant attendu. Les enfants de Godbrange, du cycle 4.2, ont organisé comme le veut la tradition la fête de la Chandeleur pour tous les enfants du village. Autour d'un bon chocolat chaud et d'un morceau de gâteau, les friandises ont été partagées entre les enfants. La somme récoltée, soit 430 €, a été entièrement reversée par les enfants à l'association « Wonschkutsch asbl ». Un grand merci à toutes celles et ceux qui ont participé !

Gréng Säiten

PAGES VERTES



**De Gaart am Fréijoer
Manner Uerdnung, méi Natur**

LE JARDIN AU PRINTEMPS
MOINS D'INTERVENTION, PLUS DE NATURE

Fréijoersbotz mat Mooss

Wann d'Deeg méi laang ginn a d'Temperature klammen, fänke vill Gaardebesëtzer un opzeraumen. Blieder ginn ewechgeholl, Straicher zeréckgeschnidden a Blummebeeter ginn opgefrëscht. Awer wat propper ausgesäit, ass aus ökologescher Siicht net ëmmer sënnvoll. Besonnesch am Fréijoer bedeit manner Agräifen dacks méi Natur.

Firwat Zeréckhalung am Fréijoer wichteg ass

Vill Déiere benotze Gäert als Zoufluchtsplaz net nëmmen am Summer, mee och am Wanter an am fréie Fréijoer. Insekten wéi Wëllbeie, Himmelsdéiercher a Päiperleken iwwerwunteren an ale Planzestängelen, Bliederkéip oder ënner Straicher. Och Igel an aner kleng Déiere fannen do Schutz.

Wann Dir ze fréi opraumt, zerstéiert Dir onbewosst dës wichteg Liewensraum. E radikale Réckschnëtt am Mäerz ass besonnesch problematesch, well och wann d'Temperature klammen, kënnen d'Nuechten nach ganz kal sinn.

Stauden, Grieser a Blieder méi laang stoe loossen

Ausgedréchent Stauden a Grieser erfëllen am Wanter a Fréijoer verschidde Funktiounen:

- Si bidden Insekten Schutz
- Si schützen de Buedem virum Ausdrénken
- De Som déngt als Fudder fir Villercher



Eng gutt Fauschtregel ass, ze waarden, bis d'Planzen nees ausschéissen, ier een se schneit. Normalerweise ab Abrëll. Domat gëtt kloer, wat gestuerwen ass a wat net.



Bliederkéip: E natierleche Schutz amplaz vu Chaos

Blieder ginn dacks als stéierend ugesinn, mee si sinn e wäertvollen Deel vun engem natierleche Gaart. Bliederkéip kënnen achiedegen Ecker oder ënner Hecke gelooss ginn. Si déngen als:

- Wanterquartier fir Igel an Amphibien
- Nährstoffquell fir de Buedem
- Fiichtegkeetsreserven an dréchene Perioden

Minimal Gaardepfleeg schützt Déieren

De Mäerz markéiert den Ufank vun der Brutzäit fir vill Villerchersaarten. Dofir:

- Hecken a Straicher net ze staark zeréckschneiden
- Ier Dir ufänkt ze schaffen, kuckt kuerz no, ob et Näschter an de Beem a Straicher ginn

Motoriséiert Apparater (Blosapparat, Heckeschéier) nëmme geziilt a spuersam benotzen

Och den éischte Wuesschnëtt soll net ze fréi gemaach ginn. Wann méi spéit geschnidde gëtt, kënnen Fréibléier wéi Margréidercher a Kléi opbléien, eng wichteg Narungsquell fir Insekten.

Naturno Gäert mussen net perfekt sinn

E Gaart muss net perfekt ausgesinn, fir wäertvoll ze sinn. Kleng „wëll“ Beräicher, stoe geloosse Planzereschter oder net geméinte Flächen droe vill zur Biodiversitéit bäi a dat ouni vill zousätzlech Aarbecht.

Fazit

D'Fréijoer ass eng empfindlech Zäit fir vill Planzen a Déieren. Andeems Dir de Gaart net direkt opraumt, mee der Natur e bëssen Zäit gitt, leescht Dir e wichtige Bäitrag zum Erhale vun der Biodiversitéit. E naturnoe Gaart fänkt mat Gedold un a mam Courage, net alles perfekt ze maachen.



Nettoyage de printemps raisonné

Avec l'arrivée des beaux jours et la hausse progressive des températures, le printemps marque pour beaucoup le début des travaux de jardinage. Feuilles mortes, tiges sèches et plates-bandes sont souvent rapidement « nettoyées ». Pourtant, d'un point de vue écologique, cette envie d'ordre n'est pas toujours bénéfique. Au printemps, intervenir moins signifie souvent protéger davantage la nature.

Pourquoi la retenue est importante au printemps

De nombreux animaux utilisent les jardins non seulement en été, mais aussi en hiver et au début du printemps comme lieux de refuge. Dans les tiges de plantes sèches, sous les tas de feuilles ou dans les haies, hivernent de nombreux insectes tels que les abeilles sauvages, les coccinelles ou les papillons. Les hérissons et d'autres petits mammifères y trouvent également un abri.

Un nettoyage trop précoce peut détruire involontairement ces habitats essentiels, d'autant plus que les nuits restent souvent froides en mars.

Laisser les plantes vivaces, les graminées et les feuilles en place plus longtemps

Les tiges sèches et les graminées jouent un rôle important en hiver et au début du printemps :

- elles offrent des abris pour les insectes,
- elles protègent le sol contre le dessèchement,
- leurs graines constituent une source de nourriture pour les oiseaux.

Une bonne règle consiste à attendre l'apparition des nouvelles pousses, généralement en avril, avant de procéder à la taille. Cela permet aussi de distinguer

plus facilement les parties réellement mortes de celles qui sont encore vivantes.

Les tas de feuilles : une protection naturelle plutôt qu'un désordre

Souvent considérées comme gênantes, les feuilles mortes sont pourtant très précieuses. Laisser un tas de feuilles dans un coin tranquille du jardin ou sous une haie permet :

- d'offrir un quartier d'hiver aux hérissons et aux amphibiens,
- d'enrichir naturellement le sol en nutriments,
- de conserver l'humidité du sol pendant les périodes plus sèches.

À partir de mars, de nombreuses espèces d'oiseaux entament leur période de nidification. Il est donc recommandé :

- d'éviter les tailles importantes des haies et arbustes,
- de vérifier la présence éventuelle de nids avant toute intervention,
- de limiter l'utilisation d'appareils motorisés comme les souffleurs de feuilles ou les dé-

broussailleuses. La première tonte de la pelouse peut également être retardée. Cela permet aux fleurs printanières telles que les pâquerettes ou le trèfle de fleurir et d'offrir une nourriture précieuse aux insectes.

Un jardin naturel n'a pas besoin d'être parfait

Un jardin n'a pas besoin d'être impeccable pour être utile à la biodiversité. Des zones laissées plus « sauvages », des résidus de plantes ou des parties non tondues favorisent la diversité des espèces, sans demander plus d'efforts.

Conclusion

Le printemps est une période sensible pour de nombreuses plantes et espèces animales. En laissant un peu plus de temps à la nature et en retardant certaines interventions, chacun peut contribuer à la protection de la biodiversité. Un jardin plus naturel commence par la patience – et parfois par le choix de ne pas tout rendre parfait.





GEMENG
JONGLËNSTER



Grouss Botz 2026

14. Mäerz um 10:00 Auer



Treffpunkt: Centre Culturel „Am Duerf“, zu Jonglënster.

Am Kader vun der nationaler Aktioun vun „*natur&ëmwelt*“ bedeelegt sech d’Gemeng Jonglënster och dëst Joer un der **Grousser Botz**.

D’Ëmwelt-Kommissioun invitëiert Veräiner an interesséiert Bierger matzemaachen.



Umeldung bis den **10. Mäerz** per E-Mail:

secretariat@junglinster.lu

(gär mat Kontaktdonnéeën an der Uertschaft)



Fir méi Info:

Jean Boden – 691 78 84 69

Örn Sigurdsson – 621 32 70 21

Nom Botzen offrëiert d’Gemeng ee kleng
Maufel an ee Patt am Haff vum Centre
Culturel.



Merci fir Äert Engagement an eiser Gemeng!



Natur- Ëmwelt- a Klimakommissioun Jonglënster
Boden Jean, President | Örn Sigurdsson, Sekretär

FR, ENG

44e Festival de Musique au Château de Bourglinster



Saison 2025/26 - DIMANCHE 17h00
Salle des Chevaliers du château

DUO VIOLON ET PIANO 01.03.26



Martha KHADEM-MISSAGH violon
Jean MULLER piano

en collaboration avec Freitagskonzerte Trier

TRIO A CLAVIER 22.03.26



Haoxing LIANG violon
Anik SCHWALL violoncelle
Laetitia BOUGNOL piano

RÉCITAL DE PIANO 19.04.26

Lauréate du Concours
Reine Elisabeth 2025
Concert offert par LaLux



Mirabelle KAJENJERI



RESERVATION

Information & réservation :

Email : acb@pt.lu Tél. (+352) 78 81 56

En ligne : www.bourglinsterfestival.lu

www.luxembourg-ticket.lu

Caisse du soir selon disponibilité des places

Tickets : 30/25 € - Gratuité pour les étudiant.e.s

Les Amis du Château de Bourglinster
d'Frënn vum Bierger Schloss ASBL



Plus d'Informations sur www.bourglinsterfestival.lu

Fotoalbum

IMAGES



Scannt folgende QR Code fir alleguerten
d'Fotoe vun dësem Event ze kucken:

Scannez le code QR pour regarder toutes les
photos de cet événement:

21.01.2026

Sportleréierung



Agenda

Mäerz

MARS

1. Mäerz

Duo violon et piano

Réservation:

www.luxembourg-ticket.lu

Email : acb@pt.lu Tél. +352 78 81 56

Ticket : 30 € / Membre (ticket) : 25 €

Gratuité pour les étudiant.e.s

Caisse du soir selon disponibilité des places

🕒 17h00 - 18h30

📍 Salle des Chevaliers au Château de Bourglinster

📌 ORG.: d'Frënn vum Bierger Schloss ASBL

1. Mäerz

Thé Dansant

Mir invitéierenlech ganz häerzlech op eisen Thé Dansant am Centre Gaston Stein, a feiert mat ons eisen 25. Anniversaire.

Gudd Stemmung ass garantiert mat dem Orchester Wa-Ta Touille.

🕒 15h00 - 19h00

📍 Junglinster, CP Gaston Stein

📌 ORG.: Danzclub DEN DILLENDAPP, Jonglënster asbl

7., 8. Mäerz

Model Train Luxembourg

Plus de 20 réseaux et dioramas de 6 pays sont présentés lors de cette exposition internationale de modélisme ferroviaire.

Entrée: 8 € adultes ; gratuite pour les enfants et les jeunes jusqu'à 17 ans.

Un parking gratuit est disponible devant le hall d'exposition.

🕒 10h00 - 17h00

📍 Junglinster, CP Gaston Stein

📌 ORG.: Fanfare Bourglinster



10. Mäerz

Stillgruppe - groupe de soutien à l'allaitement

Que vous débutiez ou allaitiez depuis longtemps, vous êtes la bienvenue avec toutes vos questions, vos doutes et vos joies.

Inscription : chantal.weis@laleche-league.lu

🕒 09h00 - 11h00

📍 Gonderange, Salle des fêtes

📍 Junglinster, Ctre cult. Am Duerf

📌 La Leche League

22. Mäerz

Trio à clavier

Réservation :

www.luxembourg-ticket.lu

Email : acb@pt.lu Tél. +352 78 81 56

Ticket : 30 € / Membre (ticket) : 25 €

Gratuité pour les étudiant.e.s

Caisse du soir selon disponibilité des places

🕒 17h00 - 18h30

📍 Salle des Chevaliers au Château de Bourglinster

📌 ORG.: d'Frënn vum Bierger Schloss ASBL

**VOTRE
MANIFESTATION
ICI!**

Wann Dir wëllt, dass Är Manifestatioun op dëser Säit publizéiert gëtt,
drot se w.e.g. an den Agenda op eisem Internetsite an:

*Si vous souhaitez que votre manifestation soit publiée sur
cette page, veuillez l'inscrire dans l'agenda sur notre site web :*

WWW.JUNGLINSTER.LU

Agenda

Abrëll

AVRIL

14. Abrëll

Stillgruppe - groupe de soutien à l'allaitement

Que vous débutiez ou allaitiez depuis longtemps, vous êtes la bienvenue avec toutes vos questions, vos doutes et vos joies.

Inscription : chantal.weis@laleche-league.lu

🕒 09h00 - 11h00

📍 Gonderange, Salle des fêtes

📍 Junglinster, Ctre cult. Am Duerf

📌 La Leche League

18. Abrëll

Fréijors Concert vun der Bierger Musek

🕒 19h30 - 22h00

📍 Gonderange, Salle des fêtes

📍 Lënster Lycée International
School

📌 Fanfare Bourglinster

19. Abrëll

Récital de piano

Réservation :

www.luxembourg-ticket.lu

Email : acb@pt.lu Tél. +352 78 81 56

Ticket : 30 € / Membre (ticket) : 25 €

Gratuité pour les étudiant.e.s

Caisse du soir selon disponibilité des places

🕒 17h00 - 18h30

📍 Salle des Chevaliers au Château
de Bourglinster

📌 ORG.: d'Frënn vum Bierger Schloss
ASBL

Fir d'Bicherfrënn

Lënster Bibliothék

🕒 Dënschdes (*mardi*), 16h00 – 18h00

Samschdes (*samedi*), 10h00 - 12h00

📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"

📄 ORG.: Lënster Bibliothék a.s.b.l.

www.lensterbibliotheik.lu

Schreift lech an ...

... an Dir kritt Zougang an d'Welt vun de Bicher. Dir fannt bei eis e grouse Choix u Bicher op lëtzebuergesch, franséisch an däitsch fir Erwuessener a Kanner an eng kleng Auswiel op englesch a schwedesch.

Inscrivez-vous et ...

... rejoignez le monde des livres. Ici vous trouverez un choix de livres en luxembourgeois, français et allemand pour adultes et enfants ainsi qu'une petite selection en anglais et suédois.

Bicherverkaf zu Eschweiler

All Samschdeg / *Chaque samedi*

🕒 14h00 - 17h00

📍 Bicherbuttek zu Eschweiler

📄 ORG.: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Fannt Äert Buch!

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Trouvez votre livre!

Vente de livres d'occasion, de livres antiques, de romans, Luxemburgensia, de livres pour enfants, de livres de cuisine, etc.

Bicherbus

🕒 5. & 26. Mäerz & 16. Abrëll

15h15 - 16h00

📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"

📄 ORG.: Nationalbibliothék, Bicherbus



Potercafé

Café des langues

CIPA

Chaque premier samedi du mois
de 10h00 à 11h30

07.03	01.08
11.04	05.09
02.05	03.10
06.06	07.11
04.07	05.12

40, rue Rham L-6142 Junglinster

ÔPEN

de 19h00 à 20h30



11.03	12.08
08.04	09.09
13.05	14.10
10.06	11.11
08.07	09.12

12, rue de Echternach L-6114 Junglinster

Inscriptions au plus tard un jour avant chaque Potercafé par e-mail à
potercafe@junglinster.lu / moien@openlenster.lu
en précisant la langue dans laquelle vous souhaitez participer.



Fanfare Bourglinster & Youth Band Niños in *Concert*

*Where sounds
meet*

Samschdes, den 18. Abrëll 2026

19:30 Auer am Festsall vum Lënster Lycée

2, rue Victor Ferrant L-6122 Junglinster

Directioun: Néckel Berton

Pay mobile with
payconiq



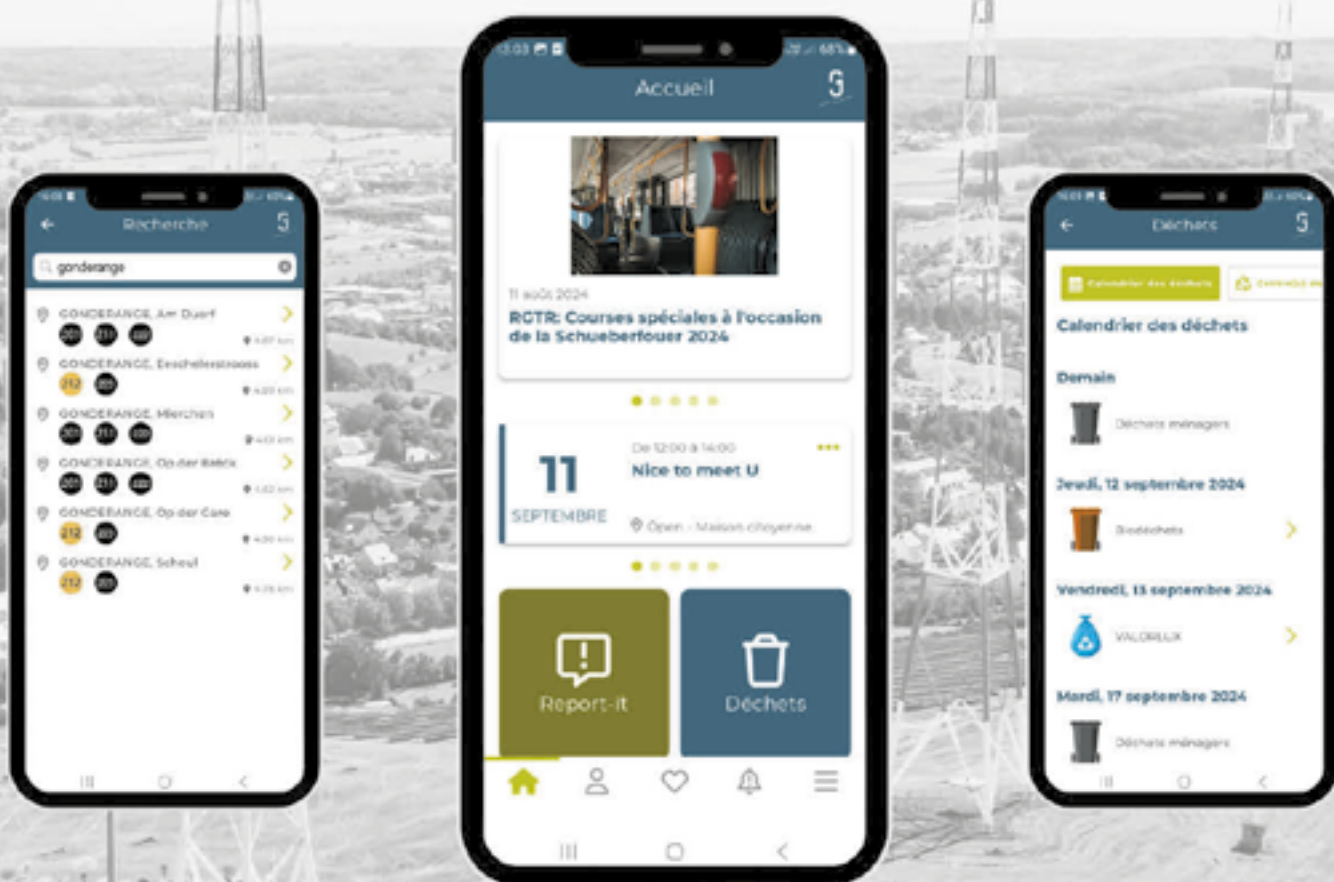
Entrée: Fräi
Free Seating



www.fanfare-bourglinster.org

Lued dir d'City App vu Jonglënster erof!

Téléchargez la City App de Junglinster !



**Google Play
Store**



**App
Store**



Offallkalenner

CALENDRIER DES DÉCHETS

Mäerz mars	
1 So di	
2 Mé lu	
3 Dë ma	POUBELLE
4 Më me	
5 Do je	POUBELLE BIO
6 Fr ve	
7 Sa sa	
8 So di	
9 Mé lu	PAPIER VERRE
10 Dë ma	POUBELLE
11 Më me	
12 Do je	POUBELLE BIO
13 Fr ve	VALORLUX
14 Sa sa	
15 So di	
16 Mé lu	
17 Dë ma	POUBELLE
18 Më me	
19 Do je	POUBELLE BIO
20 Fr ve	
21 Sa sa	
22 So di	
23 Mé lu	PAPIER VERRE
24 Dë ma	POUBELLE
25 Më me	
26 Do je	POUBELLE BIO
27 Fr ve	VALORLUX
28 Sa sa	
29 So di	
30 Mé lu	
31 Dë ma	POUBELLE

Abrëll avril	
1 Më me	
2 Do je	POUBELLE BIO
3 Fr ve	PAPIER VERRE
4 Sa sa	
5 So di	
6 Mé lu	
7 Dë ma	POUBELLE
8 Më me	
9 Do je	POUBELLE BIO
10 Fr ve	VALORLUX
11 Sa sa	
12 So di	
13 Mé lu	
14 Dë ma	POUBELLE
15 Më me	
16 Do je	POUBELLE BIO
17 Fr ve	
18 Sa sa	
19 So di	
20 Mé lu	PAPIER VERRE
21 Dë ma	POUBELLE
22 Më me	
23 Do je	POUBELLE BIO
24 Fr ve	VALORLUX
25 Sa sa	
26 So di	
27 Mé lu	
28 Dë ma	POUBELLE
29 Më me	
30 Do je	POUBELLE BIO

● Déchets ménagers ● Poubelle bio ● Valorlux ● Papier ● Verre ● Vieux vêtements

Impressum

Editionn | **Édition**
März & Abrëll 2026
mars & avril 2026

Coverfoto:
Contournement Junglinster

Koordinatioun |
Coordination
Gemeng Jonglënster

Design
 MOSKITO

Print
Imprimerie Schomer-Turpel
29, rue des Prés
L-5561 Remich

Oplag | **Tirage**
600
Exemplaren | *exemplaires*

Nächst Editionn |
Prochaine édition
Mee & Juni 2026
mai & juin 2026



